Editorial : tant qu'il y aura des hommes et de la stratégie, de l'économie à tout prix et du progrès malgré tout!

Autor(en): **P.R.**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer**

Band (Jahr): **13 (1974-1975)**

Heft 58

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Sommaire

Editorial 3

Nouvelles de nos Ambassades 5

Nouvelles de la Chambre de Commerce Suisse 6

Amitiés Belgo-Suisses 7

La vie de nos sociétés 8

Tourisme et sports 10

Rédactionnel SSE (I à XVI)

Vie économique 27

Affaires fédérales 29

La page de la femme 31

Information économique 33

LE COURRIER SUISSE

ORGANISATION MONDIALE DE LA PRESSE PÉRIODIQUE MEMBRE

Secrétariat : Sylviane Monballin.

Pour la correspondance rédactionnelle Editeur responsable : J. Pierrehumbert Bd Gén. Wahis 256 - 1030 Bruxelles

Commission de rédaction : A. Berguer, C. Maigret, J.-C. Montandon, J. Pierrehumbert, P. Reintjens et K. von Allmen. Collaborateur : J. Ammann.

Pour la correspondance relative à la publicité : Sylviane Monballin.

LE COURRIER SUISSE, avenue Prekelinden 140 - 1200 Bruxelles - Téléphone : (02) 736 76 30.

Abonnement pour 6 numéros

Belgique et G.-D. de Luxembourg	**200,— FB**
Etranger	**250,— FB**

Pour les versements relatifs aux abonnements et aux annonces publicitaires : paiement au compte « Courrier Suisse » N° 210-0900555-59.

Editorial

TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES ET DE LA STRATEGIE, DE L'ECONOMIE A TOUT PRIX ET DU PROGRES MALGRE TOUT !

Alternatives qui ne peuvent manquer de retenir nos réflexions à l'heure où l'ensemble des moyens de l'information sèment littéralement la panique.

Evidemment, gémir est plus aisé que de réagir par l'action et le travail !

Si il est vrai que la situation économique subit généralement des perturbations parfois pour le moins inattendues, n'en oublions tout de même pas que chacun de nous continue à respirer et à vivre. Tout ne peut se chambarder ainsi malgré tant de conseils et de décisions pour le moins sujets à caution.

Il n'est point nécessaire à une race d'hommes de lui dire ce qu'elle doit faire. Travailler, oui !

Cet apport de travail et de conscience est le seul atout sérieux à une saine continuité de notre société de progrès; c'était son objectif, il y a peu, il doit le rester !

Qui donc a une meilleure recette alors que le reflet de notre « tous les jours » nous est offert par des gouvernants si souvent distraits de leurs devoirs réels ?

Tout évolue, tout se transforme !

N'oublions pas qu'un pays n'est point fait seulement par les gens qui le dirigent mais surtout par la vitalité, l'intelligence, le bon sens et le travail de sa société.

Non, nous n'acceptons pas de faire l'autruche mais nous voulons être tel que nous-même : toujours orienter vers l'objectif à atteindre !

Rien n'a d'égale au progrès pour chasser tracas et ennuis.

Alors, si par le fruit du travail doit s'établir le succès, donnons-nous la main et ensemble, les manches relevées, chassons tous ces paniqueurs qui nous empoisonnent et continuons d'aller de l'avant « seule, cette méthode assure le résultat » !

Après ces quelques lignes réalistes et volontaires, voici le message actuel urgent :

Oui, nous le savions : la réunion de l'effort est la force et la formule de la réussite, c'est la stratégie !

Les raisons conjuguées d'un délai trop court de réalisation par un accueil trop lent influencé par la situation conjoncturelle présente, décident Le Courrier Suisse à reprendre la monographie en une autre forme.

« L'image de la Suisse se doit d'être réelle et entière. »

C'est tenant compte de ces divers éléments que Le Courrier Suisse, en une formule plus souple, publiera la monographie par ventilation en plusieurs numéros spéciaux; ceci dès septembre.

Nous ne pouvons que vous engager à reporter votre intérêt et votre confiance sur Le Courrier Suisse qui offrira une périodicité évidente, « projet 8 fois l'an », à un prix nettement plus avantageux.

Cette formule répond indiscutablement mieux à l'influence de l'évolution de la situation économique présente et aux vœux des annonceurs.

EDITORIAL
(suite)

Depuis début 1975, Le Courrier Suisse diffuse à plus de 10.000 exemplaires... cette diffusion se voudra d'être élargie pour les numéros spéciaux.

Que les annonceurs nous suivent et le succès ne sera pas un leurre.

Une prévision de diffusion toujours plus large pour une information plus vaste !

Ce résultat sera le fruit de la réunion de beaucoup d'hommes poussés par le souci du contact et de la connaissance du besoin et de l'information.

Des Suisses et des Belges animés d'un même enthousiasme de mieux diffuser leurs amitiés, leurs relations, de donner à deux nations déjà réunies par tant de points communs : l'essentiel, « une meilleure connaissance des uns et des autres », nécessaire à nos sociétés de contact, de commerce, de production et de progrès.

Notre action, nous en sommes fiers, s'arrête simplement à cette merveilleuse et efficace idée de communication ! *P.R.*

Errata

Dans le numéro de notre revue de décembre 1974, sous le titre « Le Fonds en images », il faut lire, en page IV, sous schéma B, le titre
Epargne annuelle
au lieu d'« Epargne unique ».

Important :

Annoncez toujours à temps votre changement d'adresse à la représentation diplomatique ou consulaire auprès de laquelle vous êtes immatriculé. Ceci nous permettra de continuer à vous envoyer cette revue.

Une firme à l'échelle mondiale

Un atelier moderne pour tous vos emballages et problèmes d'impression

- boîtes pliantes
- coffrets présentoirs
- boîtes de groupages
- étiquettes

BELGISCHE RONDO naamloze vennootschap

RONDO

RONDO BELGE société anonyme

Rue Albert Van Cotthem 54
1600 St. Pieters-Leeuw
Tél (02) 377.00.40